

# Płyta indukcyjna

---

Instrukcja instalacji i obsługi

NZ63J9770EK

---



**SAMSUNG**

## Spis treści

<b>Korzystanie z instrukcji</b>	<b>3</b>	Korzystanie z przycisków z czujnikami dotykowymi	18
W instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:	3	Włączanie urządzenia	18
Nazwa modelu i numer seryjny	3	Wybieranie pola grzejnego i ustawienie mocy podgrzewania	18
<b>Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>3</b>	Wyłączanie urządzenia	19
Utylizacja opakowania	6	Szybkie zatrzymanie	19
Właściwa utylizacja zużytego urządzenia	6	Korzystanie z funkcji zabezpieczenia przed dziećmi	19
Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)	7	Timer	20
<b>Montaż płyty grzejnej</b>	<b>7</b>	Korzystanie z funkcji utrzymywania temperatury	21
Instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora	7	Funkcja zwiększania mocy podgrzewania	21
Podłączanie zasilania sieciowego	8	Zarządzanie energią	22
Montaż w blacie kuchennym	9	Pauza	22
<b>Elementy i funkcje urządzenia</b>	<b>11</b>	Sterowanie panelami indukcyjnymi	22
Pola grzejne	11	Włączanie/Wyłączanie dźwięku	23
Panel sterowania	12	Zalecane ustawienia dla gotowania określonych rodzajów żywności	23
Elementy urządzenia	12	<b>Czyszczenie i konserwacja</b>	<b>24</b>
Podgrzewanie indukcyjne	12	Płyta grzejna	24
Podstawowe właściwości urządzenia	13	Lekkie zabrudzenia	24
Funkcja wyłącznika bezpieczeństwa	14	Silne zabrudzenia	24
Technologia Virtual Flame	14	Trudne do usunięcia zabrudzenia	25
Wskaźnik pozostałego ciepła	15	Rama płyty grzejnej (opcja)	25
Wykrywanie temperatury	15	Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia:	25
<b>Korzystanie z płyty grzejnej</b>	<b>16</b>	<b>Gwarancja i serwis</b>	<b>26</b>
Pierwsze czyszczenie	16	Często zadawane pytania i rozwiązywanie problemów	26
Naczynia do gotowania na płycie indukcyjnej	16	Serwis	28
Test przydatności	16	<b>Dane techniczne</b>	<b>28</b>
Wielkość naczyń	17	Dane techniczne	28
Hałasy podczas pracy	17	Pola grzejne	28
Korzystanie z właściwych naczyń kuchennych	17	Informacje o produkcji	29

## Korzystanie z instrukcji

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, ze szczególnym uwzględnieniem informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w poniższym rozdziale. Instrukcję należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości.

Przekazując to urządzenie innemu użytkownikowi, należy pamiętać o przekazaniu wraz z nim niniejszej instrukcji obsługi.

### W instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:

#### OSTRZEŻENIE

Zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do **poważnego obrażenia ciała lub śmierci**.

#### PRZESTROGA

Zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do **drobnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia**.

#### PRZESTROGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, eksplozji, porażenia prądem lub obrażenia ciała, w trakcie korzystania z płyty grzejnej należy przedsięwziąć następujące podstawowe środki ostrożności.

#### UWAGA

Użyteczne wskazówki, zalecenia i informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.

### Nazwa modelu i numer seryjny

Nazwa modelu i numer seryjny znajdują się na etykiecie pod spodem płyty grzejnej. Zapisz te informacje lub przyklej dodatkową etykietę produktu (znajdującą się na górnej części produktu) na tę stronę, aby informacje były łatwo dostępne na przyszłość.

Nazwa modelu \_\_\_\_\_

Numer seryjny \_\_\_\_\_

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie spełnia wszystkie obowiązujące normy dotyczące parametrów technicznych oraz bezpieczeństwa. Uważamy jednak, że odpowiedzialnością producenta jest umożliwienie użytkownikom zapoznania się z zasadami bezpieczeństwa zamieszczonymi poniżej.

### OSTRZEŻENIE

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy (np. dzieci) nie powinny korzystać z urządzenia bez nadzoru lub przeszkolenia w zakresie obsługi przez inną osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Nie wolno dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z urządzenia jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Stałe okablowanie musi uwzględniać możliwość odłączenia urządzenia zgodnie z odpowiednimi zasadami.

Należy zapewnić możliwość odłączenia zamontowanego urządzenia od zasilania. Możliwość odłączenia można zapewnić poprzez umieszczenie wtyczki w dostępnym miejscu lub zainstalowanie przełącznika w okablowaniu zgodnie z odpowiednimi zasadami.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowaną osobę.

Metoda mocowania nie może być oparta na wykorzystaniu klejów, ponieważ nie są one uważane za niezawodny sposób mocowania.

**OSTRZEŻENIE:** jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć zasilanie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

Urządzenie nagrzewa się w czasie pracy. Należy zachować odpowiednie środki ostrożności w celu uniknięcia kontaktu z elementami grzejnymi wewnątrz płyty.

**OSTRZEŻENIE:** podczas pracy urządzenia łatwo dostępne części mogą się nagrzewać. Nie należy pozwalać małym dzieciom zbliżać się do urządzenia.

Nie należy używać myjki parowej.

Na powierzchni płyty nie należy kłaść metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ może to doprowadzić do ich silnego rozgrzania.

Po użyciu należy wyłączyć płytę grzejną za pomocą przycisku; nie należy polegać wyłącznie na czujniku wykrywającym obecność naczyń.

Urządzenie nie zostało zaprojektowane z myślą o współpracy z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

**PRZESTROGA:** należy nadzorować proces gotowania. Krótkotrwałe gotowanie należy nadzorować przez cały czas jego trwania.

W celu uniknięcia przegrzania nie należy umieszczać urządzenia za dekoracyjnymi drzwiczkami.

**OSTRZEŻENIE:** urządzenie i jego łatwo dostępne części nagrzewają się w czasie pracy. Należy zachować odpowiednie środki ostrożności w celu uniknięcia kontaktu z elementami grzejnymi. Dzieci poniżej 8. roku życia powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.

**OSTRZEŻENIE:** pozostawienie płyty grzejnej bez nadzoru podczas gotowania z użyciem tłuszczu lub oleju może być niebezpieczne i doprowadzić do pożaru.

**POD ŻADNYM POZOREM NIE WOLNO** gasić takiego pożaru przy użyciu wody. Należy wyłączyć urządzenie i zakryć płomień np. pokrywką lub kocem gaśniczym.

**OSTRZEŻENIE:** zagrożenie pożarem: nie należy przechowywać przedmiotów na powierzchni przeznaczonej do gotowania.

**OSTRZEŻENIE:** należy używać tylko osłon zaprojektowanych przez producenta tego urządzenia lub wskazanych przez producenta w instrukcji obsługi jako odpowiednich albo osłon będących częścią urządzenia. Użycie niewłaściwych osłon może doprowadzić do wypadku.

Powierzchnie nagrzewają się w czasie pracy.

Dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z urządzenia jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej i pod warunkiem ukończenia 8 lat. Urządzenie i przewody należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

### **PRZESTROGA**

Urządzenie powinno zostać prawidłowo zamontowane i uziemione przez wykwalifikowaną osobę.

Urządzenie powinno być serwisowane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Naprawy wykonywane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować obrażenia ciała lub poważną awarię urządzenia. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.

Urządzenia przeznaczone do zabudowy mogą być używane wyłącznie po zamontowaniu w szafkach i miejscach roboczych zgodnych z odpowiednimi standardami. Zapewnia to właściwą ochronę przed kontaktem z podzespołami elektrycznymi, zgodnie z podstawowymi normami bezpieczeństwa.

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia bądź pojawienia się uszkodzeń, pęknięć lub zarysowań należy:

- wyłączyć wszystkie pola grzejne;
- odłączyć płytę od sieci elektrycznej;
- skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym.

Jeśli płyta grzejna jest pęknięta, należy wyłączyć zasilanie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym. Nie należy używać płyty do czasu wymiany szklanej powierzchni.

Nie należy używać płyty grzejnej do podgrzewania folii aluminiowej, produktów zawiniętych w folię aluminiową lub zamrożonej żywności zapakowanej w aluminium.

Jeśli pomiędzy dno garnka i płytę grzejną dostanie się płyn, może powstawać sprężona para powodująca podskakiwanie garnka.

Należy zawsze pilnować, aby płyta grzejna i dno garnka były suche. Pola grzejne nagrzewają się podczas gotowania.

Nie należy pozwalać małym dzieciom przebywać w pobliżu urządzenia.

Żaden element opakowania nie powinien znaleźć się w zasięgu dzieci, ponieważ stanowi dla nich zagrożenie.

Niniejsze urządzenie powinno być używane wyłącznie do gotowania i smażenia żywności w gospodarstwie domowym. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.

Nigdy nie należy używać płyty grzejnej do ogrzewania pomieszczenia.



## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy zachować ostrożność podczas podłączania urządzeń elektrycznych do gniazdek znajdujących się w pobliżu płyty grzejnej. Przewody zasilające nie mogą stykać się z płytą.

W przypadku nadmiernego nagrzania tłuszcz i olej mogą się szybko zapalić. Nigdy nie należy pozostawiać naczyń bez nadzoru podczas przygotowywania potraw z użyciem tłuszczu lub oleju, np. podczas smażenia frytek.

Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć płyty grzejne.

Panele sterowania zawsze powinny być czyste i suche.

Na płycie grzejnej nie wolno kłaść łatwopalnych przedmiotów, ponieważ grozi to pożarem.

Nieuważne korzystanie z urządzenia może być przyczyną pożaru.

Przewody urządzeń elektrycznych nie mogą dotykać gorących powierzchni płyty ani naczyń kuchennych.

Nie należy używać płyty grzejnej do suszenia odzieży.

Osoby posiadające rozrusznik serca lub aktywne implanty serca muszą dbać o to, aby ich górna część ciała znajdowała się zawsze w odległości co najmniej 30 cm od włączonych pól płyty indukcyjnej. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem wszczepionego urządzenia lub lekarzem. (Dotyczy tylko modeli z płytą indukcyjną).

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, rozkładać ani przerabiać urządzenia.

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie.

Płytę grzejną należy czyścić zgodnie z instrukcjami czyszczenia i konserwacji, które przedstawiono w niniejszej instrukcji obsługi. Zwierzęta nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, ponieważ mogłyby stanąć na przyciskach sterowania i spowodować jego awarię.

### Utylizacja opakowania

#### OSTRZEŻENIE

Wszystkie materiały użyte do zapakowania urządzenia podlegają recyklingowi. Karton i elementy wykonane z twardej pianki zostały odpowiednio oznaczone. Opakowania i zużyte urządzenia należy utylizować z uwzględnieniem kwestii bezpieczeństwa i ochrony środowiska.

### Właściwa utylizacja zużytego urządzenia

#### OSTRZEŻENIE

Przed utylizacją zużytych urządzeń należy uniemożliwić ich pracę, aby nie mogły stać się źródłem zagrożenia. Aby to zrobić, wykwalifikowana osoba powinna odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego i usunąć przewód zasilający. Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Informacje o datach zbiórek oraz publicznych miejscach utylizacji odpadów można uzyskać w lokalnym zakładzie utylizacji lub u władz lokalnych.



## Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)

To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Więcej informacji na temat zobowiązań środowiskowych firmy Samsung i szczególnych obowiązków regulacyjnych dotyczących produktów, np. rozporządzenie REACH, znajduje się na stronie: [samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data\\_corner.html](http://samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html)

## Montaż płyty grzejnej

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nowe urządzenie powinno zostać zamontowane i uziemione przez wykwalifikowany personel techniczny.

Należy przestrzegać niniejszej instrukcji. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowej instalacji.

Dane techniczne urządzenia znajdują się pod koniec niniejszej instrukcji.

### Instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

- Urządzenie należy podłączyć do instalacji elektrycznej, która umożliwi jego odłączenie od zasilania na wszystkich biegunach z szerokością otwarcia styków co najmniej 3 mm. Jako urządzenia izolacyjne można stosować przerywacze do ochrony linii, bezpieczniki (bezpieczniki wkręcane należy usunąć z uchwytu), wyłączniki prądu upływowego i styczniki.
- To urządzenie spełnia wymagania normy EN 60335 - 2 - 6 w zakresie ochrony przeciwpożarowej. Ten typ urządzenia może być zainstalowany obok wysokiej szafki lub ściany po jednej stronie.
- Montaż musi zapewniać ochronę płyty przed wstrząsami.
- Zabudowa, w której zamontowane jest urządzenie, musi spełniać wymagania normy DIN 68930 w zakresie stabilności.
- Aby zapewnić ochronę przed wilgocią, wszystkie powierzchnie cięte muszą być uszczelnione przy użyciu właściwego uszczelniacza.
- W przypadku powierzchni roboczych z kafelkami ceramicznymi złącza w miejscu osadzenia płyty grzejnej muszą być całkowicie wypełnione zaprawą.
- W przypadku powierzchni ceramicznych lub wykonanych z kamienia naturalnego bądź sztucznego sprężyny z mechanizmem migowym należy przymocować z użyciem odpowiedniej żywicy lub mieszanego spoiwa.
- Uszczelnienie w okolicy powierzchni roboczej powinno być wykonane poprawnie i nie zawierać niewypełnionych przestrzeni. Nie należy stosować dodatkowego uszczelniacza silikonowego, ponieważ może to utrudnić demontaż podczas serwisowania.
- Podczas demontażu należy naciskać na płytę grzewczą od spodu.
- Płytę oddzielającą należy zamontować pod płytą grzewczą.
- Nie należy zakrywać otworu wentylacyjnego znajdującego się pomiędzy białem roboczym a przednią częścią urządzenia.

## Montaż płyty grzejnej

### Podłączanie zasilania sieciowego

Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy jego napięcie znamionowe, wskazane na tabliczce znamionowej, odpowiada napięciu w gniazdku elektrycznym. Tabliczka znamionowa znajduje się na dolnej części obudowy płyty grzewczej.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed podłączeniem przewodów należy wyłączyć zasilanie obwodu. Napięcie elementu grzejnego wynosi 230 V AC. Urządzenie może także pracować w sieciach o napięciu 220 lub 240 V AC. Płytę grzewczą należy podłączyć do zasilania przy użyciu urządzenia, które umożliwi jej odłączenie od zasilania na wszystkich biegunach z szerokością otwarcia styków co najmniej 3 mm (np. automatyczny przerywacz do ochrony linii, wyłącznik prądu upływowego lub bezpiecznik).

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Połączenia przewodowe należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami, dbając o odpowiednie dokręcenie śrub zaciskowych.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

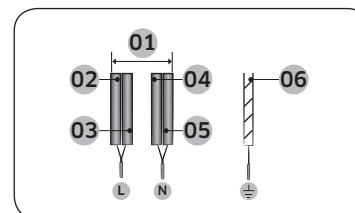
Po podłączeniu płyty grzejnej do sieci zasilania należy sprawdzić, czy wszystkie pola grzejne są gotowe do użycia, włączając je kolejno na krótki czas z zastosowaniem maksymalnego ustawienia mocy i przy użyciu odpowiednich naczyń kuchennych.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zwrócić uwagę na zgodność połączeń faz i przewodu neutralnego sieci domowej oraz urządzenia (schematy połączeń). W przeciwnym razie możliwe jest uszkodzenie podzespołów płyty grzejnej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego montażu urządzenia.

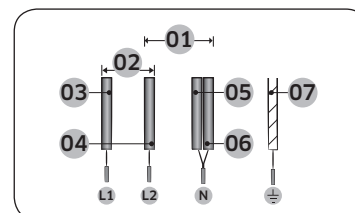
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowaną osobę.



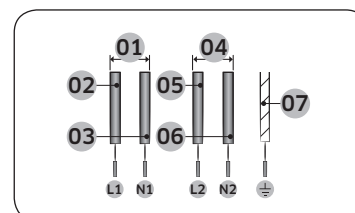
1 N ~ (32 A)

01	220-240 V ~	04	Niebieski
02	Brązowy	05	Szary
03	Czarny	06	Zielony/Żółty



2 N ~ (16 A): Przed połączeniem oddziel kable 2-fazowe (L1 i L2).

01	220-240 V ~	05	Niebieski
02	380-415 V ~	06	Szary
03	Brązowy	07	Zielony/Żółty
04	Czarny		



2 x 1 N ~ (16 A): Przed połączeniem oddziel kable.

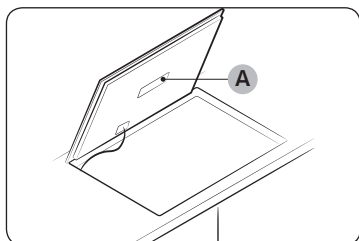
01	220-240 V ~	05	Czarny
02	Brązowy	06	Szary
03	Niebieski	07	Zielony/Żółty
04	220-240 V ~		

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić odpowiednie połączenie, postępuj według schematu okablowania w pobliżu gniazda.



## Montaż w blacie kuchennym



A. Numer seryjny

### UWAGA

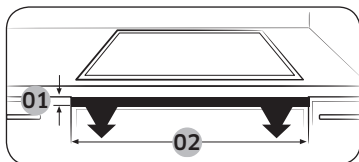
Przed montażem zanotuj numer seryjny urządzenia znajdujący się na tabliczce znamionowej. Numer seryjny jest wymagany przy zgłoszeniach serwisowych. Po zamontowaniu urządzenia nie będzie dostępu do tego numeru, ponieważ jest on zapisany na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia.

### UWAGA

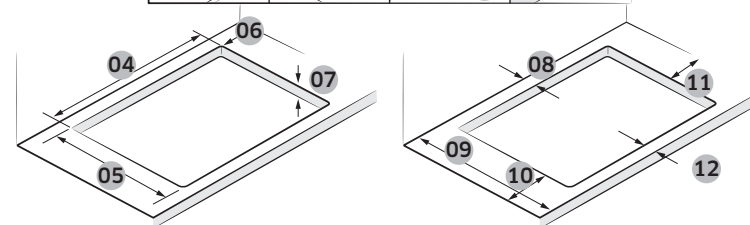
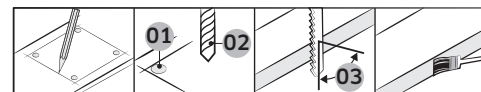
Należy zwrócić szczególną uwagę na wymagania w zakresie minimalnej odległości i odstępu urządzenia od innych elementów wyposażenia pomieszczenia.

### UWAGA

Na spodzie płyty grzejnej znajdują się dwa wentylatory. Jeśli pod płytą znajduje się szuflada, nie powinno się przechowywać w niej drobnych przedmiotów lub papieru, gdyż istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia wentylatora lub zakłócenia procesu chłodzenia płyty w przypadku wciągnięcia tych przedmiotów lub papieru przez wentylator.

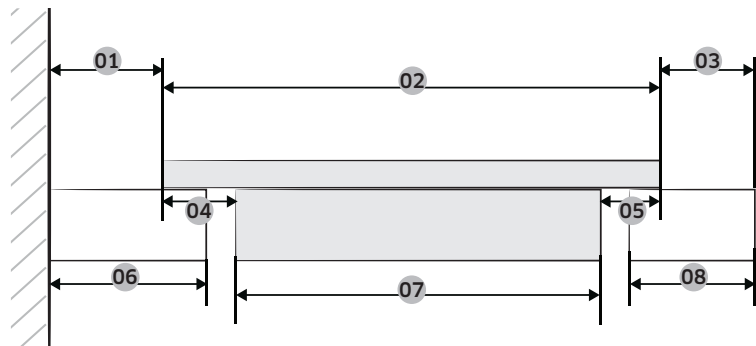


01	Min. 2 mm
02	560 mm

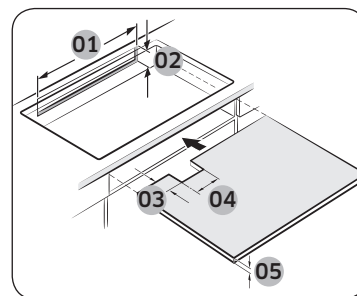


01	x 4	07	Maks. 50 mm, Min. 20 mm
02	ø 6	08	Min. 60 mm
03	90 °	09	Min. 600 mm
04	560±1 mm	10	Min. 60 mm
05	490±1 mm	11	Min. 60 mm
06	R3	12	Min. 50 mm

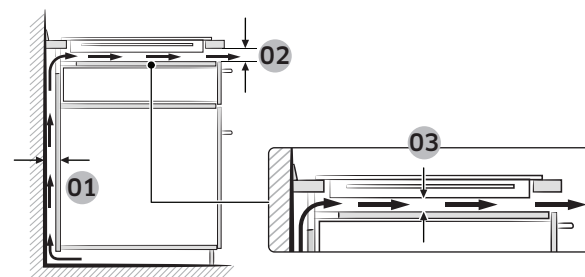
# Montaż płyty grzejnej



01	Min. 40 mm	05	15 mm
02	520 mm	06	Min. 60 mm
03	Min. 40 mm	07	480 mm
04	25 mm	08	Min. 50 mm

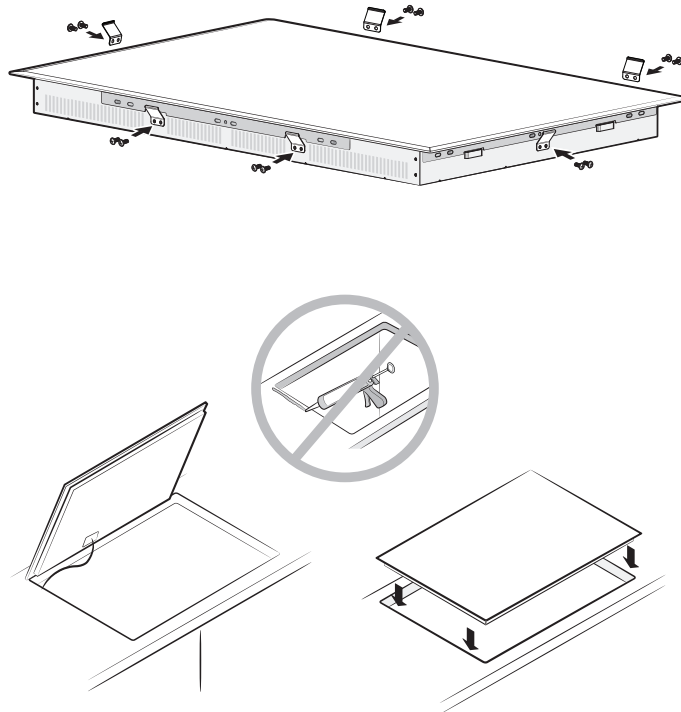


01	Min. 550 mm
02	Min. 35 mm
03	Min. 65 mm
04	Min. 100 mm
05	Min. 5 mm

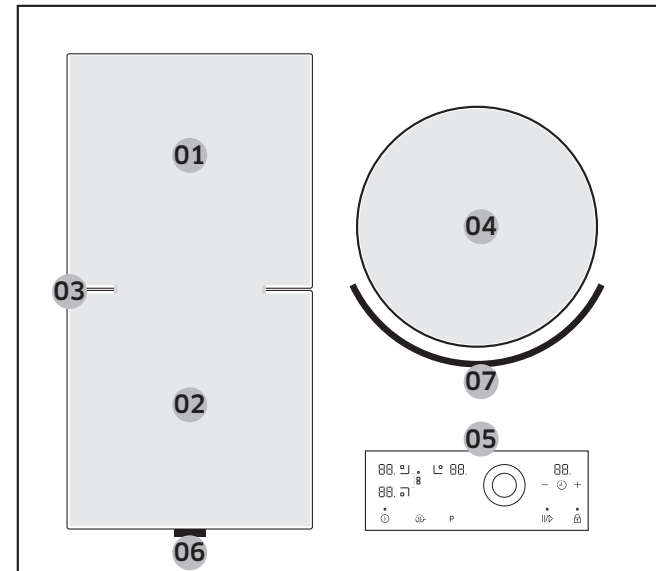


01	Min. 20 mm
02	Min. 2 mm
03	Min. 20 mm

## Elementy i funkcje urządzenia



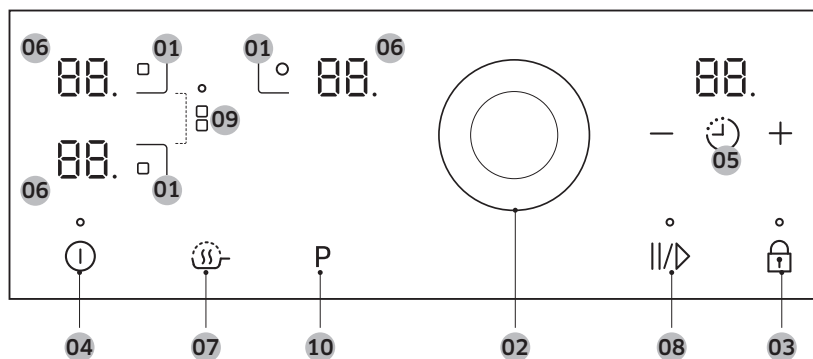
### Pola grzejne



01	Tyłny panel indukcyjny 1800 W z funkcją zwiększania mocy do 2600 W
02	Przedni panel indukcyjny 1800 W z funkcją zwiększania mocy do 2600 W
03	Duży panel indukcyjny 3300 W z funkcją zwiększania mocy do 3600 W
04	Pole indukcyjne 2200 W z funkcją zwiększania mocy do 3200 W
05	Panel sterowania
06	Element oświetlenia
07	Technologia Virtual Flame™

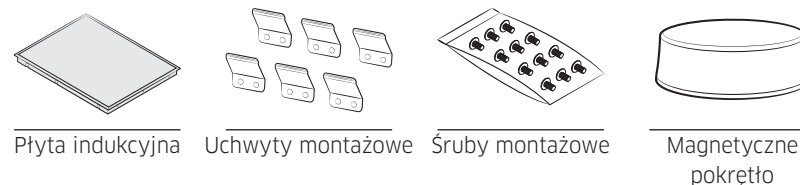
# Elementy i funkcje urządzenia

## Panel sterowania

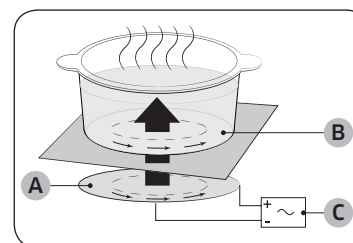


01	Przyciski pól grzejnych
02	Przełącznik ustawień podgrzewania (Magnetyczne pokrętło)
03	Czujnik sterowania funkcją blokady
04	Czujnik sterowania włączaniem/wyłączaniem urządzenia
05	Wskaźnik i czujnik sterowania wyłącznikiem czasowym
06	Wskaźniki ustawień podgrzewania i ciepła pól grzejnych
07	Utrzymywanie temperatury
08	Pauza
09	Przełącznik wyboru panelu indukcyjnego
10	Przycisk zwiększania mocy

## Elementy urządzenia



## Podgrzewanie indukcyjne



- A. Cewka indukcji
- B. Prądy indukcyjne
- C. Układy elektroniczne

- **Zasada działania podgrzewania indukcyjnego:** Po umieszczeniu naczynia na polu grzejnym i włączeniu urządzenia układy elektroniczne płyty indukcyjnej rozpoczną generowanie „prądów indukcyjnych” w spodniej części naczynia, co spowoduje stały wzrost temperatury w naczyniu.
- **Szybsze gotowanie i smażenie:** Dzięki bezpośredniemu ogrzewaniu naczyń, a nie płyty szklanej urządzenia, możliwe jest uzyskanie większej wydajności gotowania niż w innych systemach, ponieważ nie występuje utrata ciepła. Większość zużywanej przez urządzenie energii jest przekształcana w ciepło.

## Podstawowe właściwości urządzenia

- **Powierzchnia do gotowania ze szkła ceramicznego:** Urządzenie jest wyposażone w powierzchnię do gotowania ze szkła ceramicznego i cztery pola grzejne o szybkim czasie reakcji.
- **Czujniki dotykowe:** Urządzenie jest obsługiwane za pomocą przycisków z czujnikami dotykowymi.
- **Łatwe czyszczenie:** Zaletą powierzchni do gotowania ze szkła ceramicznego oraz odłączanego pokrętkła jest większa dostępność. Gładkie i płaskie powierzchnie umożliwiają łatwe czyszczenie urządzenia.
- **Czujnik włączania/wyłączenia:** Czujnik „włączania/wyłączenia” to oddzielny wyłącznik zasilania urządzenia. Dotknięcie tego czujnika powoduje całkowite włączenie lub wyłączenie zasilania płyty grzejnej.
- **Wskaźniki sterowania i funkcji urządzenia:** wyświetlacze cyfrowe oraz wskaźniki informują o wprowadzonych ustawieniach i włączonych funkcjach urządzenia, a także wskazują obecność pozostałego ciepła w poszczególnych polach grzejnych.
- **Funkcja wyłącznika bezpieczeństwa:** zapewnia ona automatyczne wyłączenie pól grzejnych po upływie określonego czasu, jeśli żadne ustawienia nie zostaną zmienione przez użytkownika.
- **Funkcja zwiększania mocy P:** Za pomocą tej funkcji można podgrzać zawartość naczynia szybciej niż w przypadku maksymalnego poziomu mocy 15. (Na wyświetlaczu widoczne będzie oznaczenie P.)
- **Automatyczne wykrywanie naczyń:** wszystkie pola grzejne są wyposażone w system automatycznego wykrywania naczyń. System ten został skalibrowany w celu rozpoznawania naczyń o średnicy minimalnie mniejszej niż dane pole płyty indukcyjnej. Naczynia należy zawsze umieszczać po środku każdego pola grzejnego. Konieczne jest także korzystanie z odpowiednich naczyń do gotowania.
- **Wyświetlacze cyfrowe:**
  - 15 do 15, „P” wybór mocy podgrzewania
  - H pozostałe ciepło (utrzymywanie temperatury)
  - h pozostałe ciepło
  - L włączona funkcja zabezpieczenia przed dziećmi
  - d komunikat o błędzie informujący, że czujnik był dotykany przez ponad 8 sekund.

- [ ] komunikat o błędzie informujący, że powierzchnia kuchenki jest przegrzana ze względu na niepoprawną obsługę. (np. gotowanie przy użyciu pustego naczynia)
- [ ] komunikat informujący, że użyte naczynie jest niewłaściwe lub zbyt małe lub że nie umieszczono żadnego naczynia na polu grzejnym.
- **Utrzymywanie temperatury [ ]:** Użyj tej funkcji, aby utrzymać ciepło potraw. Na wyświetlaczu widoczne będzie oznaczenie [ ].
- **Pauza [ ]:** Użyj tej funkcji, aby ustawić niską moc podgrzewania we wszystkich polach grzejnych (np. aby odebrać telefon). Na wyświetlaczu widoczne będzie oznaczenie [ ].
- **Przełącznik wyboru panelu indukcyjnego [ ]:** Za pomocą tej funkcji można rozszerzyć strefę gotowania na całą lewą stronę płyty grzejnej.
- **Virtual Flame™:** Efekty wizualne pozwalają bezproblemowo stwierdzić, czy na danym polu grzejnym odbywa się gotowanie.
- **Magnetyczne pokrętkło:** Dzięki magnetycznemu pokrętkłu kontrola poziomu mocy jest prosta i intuicyjna.
- **Panel indukcyjny:** Panel indukcyjny to duży, prostokątny obszar zaprojektowany do gotowania wielu dań.
- **Szybkie zatrzymanie:** Opcja ta zmniejsza ilość kroków oraz czas potrzebny na zakończenie gotowania do pojedynczego dotknięcia.

## Elementy i funkcje urządzenia

### Funkcja wyłącznika bezpieczeństwa

Jeśli jedno z pól grzejnych nie zostanie wyłączone lub ustawienie podgrzewania nie zostanie zmienione przez dłuższy czas, pole grzejne wyłączy się automatycznie.

Obecność pozostałego ciepła jest oznaczana na wyświetlaczach cyfrowych poszczególnych pól grzejnych za pomocą litery **H**, **H** (ang. hot – gorący).

Pola grzejne wyłączają się automatycznie po upływie następującego czasu:

Ustawienie mocy podgrzewania	Wyłączenie
1-3	Po 6 godzinach
4-6	Po 5 godzinach
7-9	Po 4 godzinach
10-15	po 1,5 godziny

#### **UWAGA**

Jeżeli płyta grzejna ulegnie przegrzaniu z powodu nieprawidłowego działania, zostanie wyświetlone oznaczenie **H** i płyta grzejna zostanie wyłączona.

#### **UWAGA**

Jeśli użyte naczynie jest niewłaściwe bądź zbyt małe lub nie umieszczono żadnego naczynia na polu grzejnym, zostanie wyświetlone oznaczenie **H**. Po upływie 1 minuty dane pole grzejne zostanie wyłączone.

#### **UWAGA**

Jeśli jedno lub więcej pól grzejnych wyłączy się przed upływem wskazanego czasu, należy zapoznać się z informacjami zawartymi w części „Rozwiązywanie problemów”.

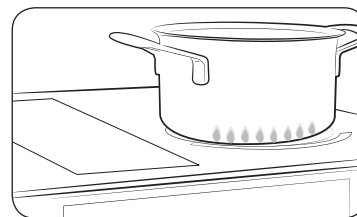
### Inne przyczyny samoczynnego wyłączenia się pól grzejnych

Wszystkie pola wyłączają się, gdy na panel sterowania wykipi gotowana zawartość.

Funkcja wyłącznika automatycznego zostanie także uruchomiona w przypadku umieszczenia na panelu sterowania wilgotnej ściereczki.

W obu tych przypadkach konieczne jest ponowne włączenie urządzenia przy użyciu głównego czujnika **Włączania/Wyłączania** **1** po usunięciu cieczy lub ściereczki.

### Technologia Virtual Flame



Technologia Virtual Flame stwarza wrażenie występowania płomieni po włączeniu elementu indukcyjnego.

- Technologia Virtual Flame dostępna jest tylko w przypadku prawego palnika.
- Wraz z obracaniem pokrętki w celu zmiany poziomu mocy zmienia się kolor płomieni (w przypadku wybrania funkcji zwiększenia mocy podgrzewania płomienie będą odbijać się od naczyń).
- Płomienie mogą różnić się wyglądem w zależności od wyglądu, rozmiaru lub pozycji naczynia (w celu uzyskania najlepszych rezultatów korzystaj z naczyń pasujących rozmiarem do pola grzejnego). Zbyt duże naczynie może zasłonić wirtualny płomień. Zbyt małe naczynie może powodować zniekształcenie wirtualnych płomieni.
- Zanieczyszczenia na dnie naczyń lub powierzchni płyty mogą powodować zniekształcenia lub niekompletny wygląd wirtualnych płomieni. Wyczyść naczynie lub powierzchnię płyty przed użyciem.

---

## Wskaźnik pozostałego ciepła

Po wyłączeniu danego pola grzejnego lub całej płyty obecność pozostałego ciepła wskazywana jest za pomocą oznaczenia **H**, **h** (ang. hot – gorący) na wyświetlaczu cyfrowym poszczególnych pól grzejnych. Po wyłączeniu pola grzejnego wskaźnik pozostałego ciepła zgaśnie dopiero po schłodzeniu się jego powierzchni.

Ciepło to można wykorzystać do rozmrażania żywności lub utrzymania jej temperatury.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Gdy wskaźnik pozostałego ciepła jest podświetlony, istnieje ryzyko poparzenia.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Przerwa w zasilaniu powoduje zgaśnięcie oznaczenia **H**, **h** a informacja o pozostałym ciepłe przestanie być dostępna.

W dalszym ciągu istnieje jednak ryzyko poparzenia. Aby go uniknąć, należy zachować ostrożność w pobliżu płyty grzejnej.

---

## Wykrywanie temperatury

Jeśli z dowolnej przyczyny temperatura jakiegokolwiek pola grzejnego przekroczy poziom bezpieczeństwa, poziom mocy podgrzewania dla tego pola zostanie automatycznie zmniejszony.

Po zakończeniu korzystania z płyty grzejnej jej wentylator będzie kontynuował pracę do momentu schłodzenia układów elektronicznych. Wentylator włącza się i wyłącza w zależności od temperatury układów elektronicznych.

## Korzystanie z płyty grzejnej

### Pierwsze czyszczenie

Przetrzyj powierzchnię ze szkła ceramicznego wilgotną ściereczką z użyciem środka do czyszczenia ceramicznych blatów roboczych.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie należy używać substancji żrących lub środków mogących porysować powierzchnię, ponieważ może to doprowadzić do jej uszkodzenia.

### Naczynia do gotowania na płycie indukcyjnej

Płytę indukcyjną należy włączać dopiero po umieszczeniu naczynia z podstawą magnetyczną na jednym z pól grzejnych. Można stosować następujące naczynia kuchenne:

#### Tworzywo naczyń

Tworzywo naczyń	Stosowanie
Stal, stal emaliowana	Tak
Żeliwo	Tak
Stal nierdzewna	Jeśli odpowiednio oznaczone przez producenta
Aluminium, miedź, brąz	Nr
Szkło, ceramika, porcelana	Nr

#### **ⓘ UWAGA**

Naczynia na płyty indukcyjne opatrzone są odpowiednim oznaczeniem przez producenta.

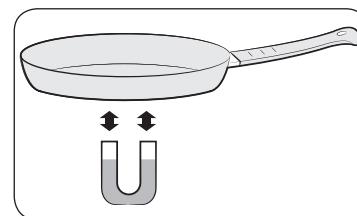
#### **ⓘ UWAGA**

Niektóre naczynia mogą powodować hałas podczas ich użytkowania na polach indukcyjnych. Nie wskazuje to na uszkodzenie urządzenia ani w żaden sposób nie wpływa na jego działanie.

#### **ⓘ UWAGA**

Naczynia niewykonane ze stali nierdzewnej mają niższą przewodność cieplną w porównaniu do naczyń ze stali nierdzewnej, co wydłuża czas gotowania.

### Test przydatności



Naczynie może być używane do gotowania indukcyjnego, jeśli opatrzone jest odpowiednim oznaczeniem przez producenta, a magnes przyczepia się do jego spodniej części.

#### **ⓘ UWAGA**

Zdatność naczyń można sprawdzić za pomocą pokrętła magnetycznego.

#### **ⓘ UWAGA**

Gotowanie indukcyjne może nie działać poprawnie przy użyciu nieżelaznych naczyń, których spódna część nie przyczepia się do magnesu, lub nieżelaznych naczyń o spodzie pokrytym żelazem.



## Wielkość naczyń

Pola indukcyjne mają możliwość automatycznego dostosowania się do wielkości spodniej części naczynia. Magnetyczna część dna naczynia musi jednak posiadać określoną minimalną średnicę, w zależności od wielkości danego pola grzejnego.

Średnica pól grzejnych	Minimalna średnica dna naczynia
220 mm	140 mm
Przedni lub tylny panel indukcyjny	140 mm
Duży panel indukcyjny	240 mm (wzdłuż), naczynia owalne, naczynia do gotowania ryb

## Hałasy podczas pracy

Jeśli słychać:

- **Odgłos trzaskania:** naczynia są wykonane z różnych materiałów.
- **Gwizdanie:** wykorzystywane są więcej niż dwa pole grzejne oraz naczynia są wykonane z różnych materiałów.
- **Brzęczenie:** wykorzystywane są wysokie poziomy zasilania.
- **Klikanie:** występuje zmiana napięcia.
- **Szum, buczenie:** wentylator jest włączony.

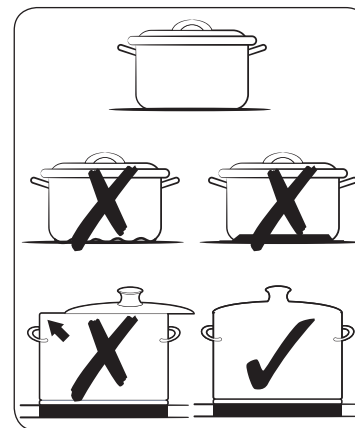
Powyższe hałasy są normalne i nie wskazują na żadne usterki.

## Korzystanie z właściwych naczyń kuchennych

Naczynia lepszej jakości pozwalają uzyskać lepsze rezultaty gotowania.

- Można je rozpoznać, sprawdzając jakość ich dna. Dno powinno być maksymalnie grube i płaskie.
- Kupując nowe naczynia, należy zwrócić szczególną uwagę na średnicę dna. Producenci często podają tylko średnicę górnej krawędzi naczyń.
- Nie należy używać naczyń, które mają uszkodzone dno o ostrych krawędziach lub wgniecenia. Przesuwanie takich naczyń po powierzchni płyty grzejnej może spowodować jej trwałe zarysowanie.
- Dno zimnego naczynia jest zwykle lekko wygięte do środka (wklęsłe). Dno naczynia nie powinno być wygięte do zewnątrz (wypukłe).
- Aby móc korzystać z naczyń specjalnego rodzaju, na przykład woka, naczynia do gotowania ciśnieniowego lub na wolnym ogniu, należy przestrzegać instrukcji producenta.

## Wskazówki dotyczące oszczędzania energii



### UWAGA

Przestrzeganie następujących zasad użytkowania pozwala oszczędzać energię elektryczną.

- Naczynia i garnki należy zawsze umieszczać na płycie przed włączeniem pola grzejnego.
- Obecność zabrudzeń na płycie i dnie naczynia zwiększa zużycie energii.
- Jeśli to możliwe, należy szczelnie przykrywać użytkowane naczynia za pomocą pokrywki.
- Pola grzejne należy wyłączać przed zakończeniem gotowania, aby wykorzystać pozostałe ciepło do odmrażania lub utrzymania temperatury żywności.



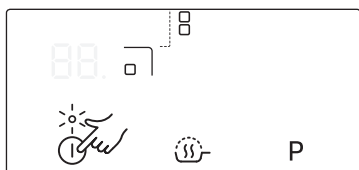
# Korzystanie z płyty grzejnej

## Korzystanie z przycisków z czujnikami dotykowymi

Aby użyć przycisku z czujnikiem dotykowym, dotknij żądany panel końcem palca wskazującego tak, aby włączyć lub wyłączyć żądany wyświetlacz, bądź aby włączyć żądaną funkcję urządzenia.

Upewnij się, że dotykasz tylko jednego panelu czujnika podczas obsługi urządzenia. Zbyt płaskie umieszczenie palca na panelu może spowodować naciśnięcie także sąsiedniego przycisku.

## Włączanie urządzenia

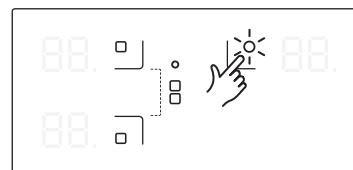


Urządzenie włącza się za pomocą czujnika **Włączania/Wyłączania** . Dotknij i przytrzymaj czujnik **Włączania/Wyłączania** przez ok. 1 sekundę. Na wyświetlaczach cyfrowych pojawi się cyfra .

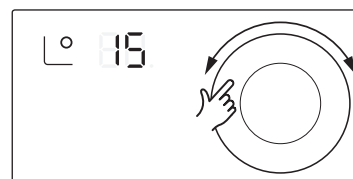
### UWAGA

Po uaktywnieniu się czujnika **Włączania/Wyłączania** w ciągu 20 sekund wybierz ustawienie mocy podgrzewania, aby włączyć płytę grzejną. W przeciwnym razie urządzenie wyłączy się ze względów bezpieczeństwa.

## Wybieranie pola grzejnego i ustawienie mocy podgrzewania



1. Aby wybrać pole grzejne, dotknij przycisku żądanego pola.



2. Aby wybrać i dostosować poziom mocy, obróć pokrętłem magnetycznym.

### UWAGA

Domyślnie moc podgrzewania jest ustawiona na 15.

### UWAGA

Obracanie pokrętła magnetycznego przy użyciu dużej siły, pchając je lub chwytając z jednej strony uniemożliwia jego prawidłowe funkcjonowanie.

### UWAGA

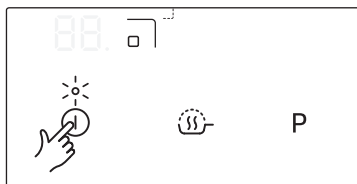
Dotknięcie i przytrzymanie przez ponad 8 sekund co najmniej dwóch czujników spowoduje wyświetlenie oznaczeń na wyświetlaczu ustawień mocy podgrzewania. Aby zresetować ustawienia, dotknij czujnika **Włączania/Wyłączania** .

### UWAGA

Obracanie pokrętła w rękawiczkach uniemożliwia jego prawidłowe funkcjonowanie. Obracanie pokrętła magnetycznego w rękawiczkach uniemożliwia ustawienie poziomu mocy.



## Wyłączenie urządzenia

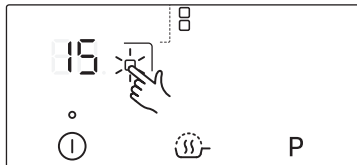


W celu całkowitego wyłączenia urządzenia, dotknij czujnika **Włączania/Wyłączenia** ①. Dotknij i przytrzymaj czujnik **Włączania/Wyłączenia** ① przez 1 sekundę.

### UWAGA

Po wyłączeniu jednego pola grzejnego lub całej powierzchni gotowania obecność pozostałego ciepła będzie wskazywana na wyświetlaczu cyfrowym odpowiedniego pola za pomocą oznaczenia H, H („gorący”).

## Szybkie zatrzymanie

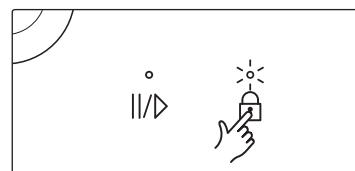


Aby wyłączyć pole grzejne, naciśnij i przytrzymaj przetącznik wyboru pola grzejnego przez 2 sekundy.

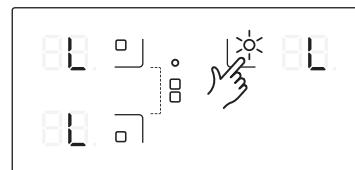
## Korzystanie z funkcji zabezpieczenia przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi uniemożliwia przypadkowe włączenie pól grzejnych i uaktywnienie powierzchni gotowania. Możliwe jest także zablokowanie panelu sterowania, z wyjątkiem czujnika **Włączania/Wyłączenia** ①, co pozwala zapobiec przypadkowej zmianie ustawień, na przykład podczas przecierania panelu ściereczką.

### Włączenie i wyłączenie funkcji zabezpieczenia przed dziećmi



1. Dotknij i przytrzymaj **Czujnik sterowania funkcją blokady** ① przez około 3 sekundy. Jako potwierdzenie zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy.



2. Dotknij dowolnego czujnika dotykowego. Na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie 8L wskazujące włączenie funkcji zabezpieczenia przed dziećmi.
3. Aby wyłączyć funkcję zabezpieczenia przed dziećmi, ponownie dotknij i przytrzymaj **Czujnik sterowania funkcją blokady** ① przez około 3 sekundy. Jako potwierdzenie zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy.

# Korzystanie z płyty grzejnej

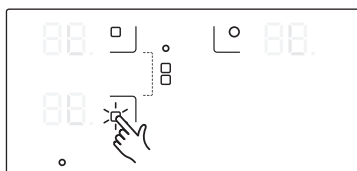
## Timer

Użycie wyłącznika czasowego jako funkcji wyłącznika bezpieczeństwa:

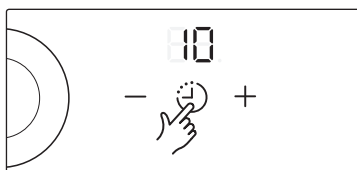
Jeśli dla pola grzejnego ustawiono określony czas działania, zostanie ono wyłączone po upływie tego czasu. Funkcja ta może być używana dla wielu pól jednocześnie.

### Ustawianie wyłącznika bezpieczeństwa

Pola grzejne, dla których chcesz zastosować funkcję wyłącznika bezpieczeństwa, muszą być włączone.



1. Po ich włączeniu dotknij przycisku odpowiedniego pola grzejnego. Wskaźnik tego pola zacznie migać na wyświetlaczu.



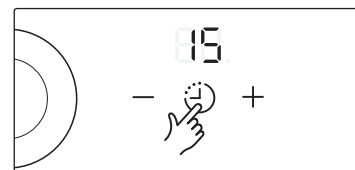
2. Dotknij **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym** (🕒). Ponad oznaczeniem wyłącznika czasowego zostanie wyświetlona liczba 10.



3. Użyj **Przycisków ustawień wyłącznika czasowego** (+ lub -), aby ustawić czas gotowania, na przykład 15 minut, po upływie którego pole wyłączy się automatycznie. Wyłącznik bezpieczeństwa jest teraz włączony.

#### UWAGA

Istnieje możliwość ustawienia wyłącznika czasowego przy pomocy magnetycznego pokrętkła. Wartość timera można ustawić w zakresie od 0 do 99.



4. Aby anulować ustawienia wyłącznika czasowego, wybierz docelowe pole grzejne i przytrzymaj **Czujnik wyłącznika czasowego** (🕒) przez 2 sekundy. Spowoduje to anulowanie wyłącznika czasowego dla danego pola, co zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Przytrzymanie **Czujnika wyłącznika czasowego** (🕒) przez 2 sekundy bez wybranego pola grzejnego spowoduje anulowanie ustawień wyłącznika czasowego dla ostatnio modyfikowanego pola.

Aby wyświetlić pozostały czas dla dowolnego pola grzejnego, użyj **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym** (🕒).

Odpowiedni wskaźnik sterowania zacznie migać z małą częstotliwością. Ustawienia można zresetować za pomocą czujników **Ustawienia wyłącznika czasowego** (+ lub -). Po upływie określonego czasu pole grzejne zostanie wyłączone automatycznie. Jako potwierdzenie zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wyłącznika czasowego pojawi się oznaczenie.

#### UWAGA

Jeżeli dotkniesz **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym** (🕒) bez wybierania pola grzejnego, wyświetlacz zostanie włączony, ale żadne ustawienia wyłącznika czasowego nie zostaną zastosowane.

#### UWAGA

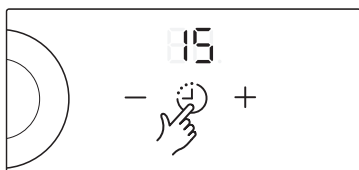
Aby szybciej dostosować ustawienia, dotknij dowolnego z czujników + lub - i przytrzymaj go do momentu osiągnięcia żądanej wartości.

## Licznik czasu

Aby możliwe było użycie licznika czasu urządzenie musi być włączone, a pola grzejne nie mogą używać go jako wyłącznika bezpieczeństwa.



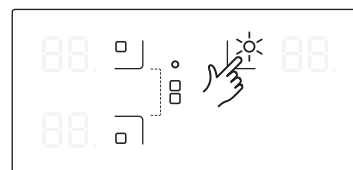
1. Dotknij **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym** . Na wyświetlaczu wyłącznika czasowego pojawi się oznaczenie .



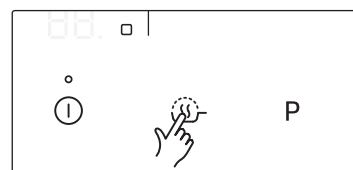
2. Funkcja licznika czasu stanie się aktywna, a wyświetlane liczby zwiększają się z czasem. Aby anulować ustawienia wyłącznika czasowego, przytrzymaj **Czujnik wyłącznika czasowego** przez 2 sekundy.
3. Aby zatrzymać wyłącznik czasowy, dotknij **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym** .

## Korzystanie z funkcji utrzymywania temperatury

Funkcja utrzymywania temperatury pozwala na utrzymanie odpowiedniej temperatury potraw bez ich nadmiernego zagotowywania, umożliwiając zachowanie ich smaku.



1. Użyj tej funkcji, by utrzymać temperaturę potraw. Dotknij czujnika odpowiedniego pola grzejnego.



2. Dotknij **Czujnika funkcji utrzymywania temperatury** .

## Funkcja zwiększania mocy podgrzewania

Funkcja **Zwiększenia mocy P** sprawia, że poszczególne pola grzejne mogą pracować z większą mocą (np. w celu zagotowania dużej ilości wody).

Pola grzejne	Maksymalny czas zwiększania mocy podgrzewania
220 mm	10 minut
Przedni lub tylny panel indukcyjny	10 minut
Duży panel indukcyjny	5 minut

Po upływie tego czasu zostanie automatycznie przywrócony poziom mocy pola grzejnego.

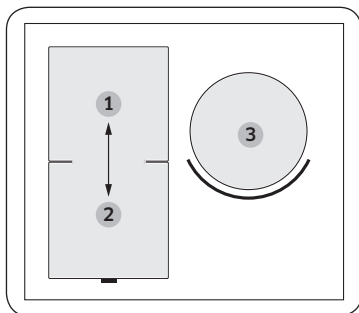
### UWAGA

W niektórych przypadkach funkcja zwiększania mocy może zostać automatycznie wyłączona, aby chronić wewnętrzne podzespoły elektroniczne urządzenia.

## Korzystanie z płyty grzejnej

### Zarządzanie energią

Pola grzejne mogą korzystać z maksymalnej mocy podgrzewania. Jeśli zakres mocy zostanie przekroczony przez włączenie funkcji **Zwiększania mocy P**, funkcja zarządzania energią automatycznie zredukuje ustawienie podgrzewania pola grzejnego.



- Lewa strona: pola nr 1 i nr 2 stanowią połączone pola grzejne.
  - Pole nr 3 to pojedyncze pole grzejne.
- Wskaźnik danego pola grzejnego zmienia się przez kilka sekund pomiędzy wybraną mocą podgrzewania a maksymalnym możliwym ustawieniem mocy podgrzewania. Następnie wskaźnik zmienia się z wybranej mocy podgrzewania na maksymalne możliwe ustawienie mocy podgrzewania.

### Pauza

Funkcja **Pauza** ||/> równocześnie przełącza wszystkie pola grzejne na niski poziom mocy podgrzewania oraz z powrotem na ustawienie poziomu mocy podgrzewania wybrane wcześniej. Za pomocą tej funkcji możesz przerwać na chwilę, a później kontynuować proces gotowania (np. by odebrać telefon).

Gdy funkcja **Pauza** ||/> jest włączona, wszystkie czujniki dotykowe poza czujnikami **Pauza** ||/>, **Zabezpieczenie przed dziećmi** i czujnikiem **Włączenia/Wyłączenia** ① są nieaktywne. Aby wznowić gotowanie, dotknij przycisk PAUZA ponownie.

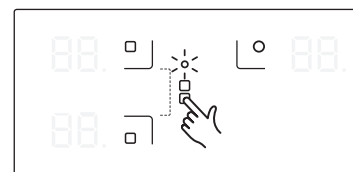
	Panel sterowania	Wyświetlacz
Włączanie	Dotknij czujnika <b>Pauza</b>   />	
Wyłączanie	Dotknij czujnika <b>Pauza</b>   />	Powrót do poprzedniego poziomu mocy podgrzewania

### UWAGA

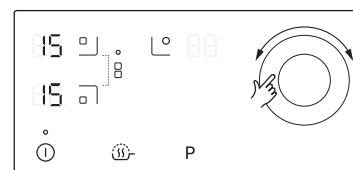
Funkcje licznika czasu nie zostaną zatrzymane przy użyciu funkcji **Pauza** ||/>.

### Sterowanie panelami indukcyjnymi

Funkcja panelu grzejnego umożliwia korzystanie z całej lewej strefy płyty grzejnej w celu użycia większych naczyń do gotowania (np. owalnych naczyń lub naczyń do gotowania ryb).

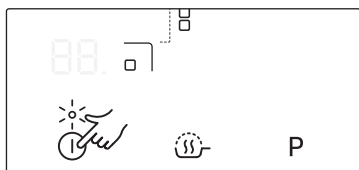



1. Dotknij **Czujnika strefy paneli indukcyjnych**

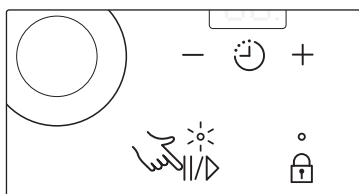



2. Ustaw poziom mocy podgrzewania za pomocą magnetycznego pokrętki. Wyświetlany poziom mocy obu paneli (przedniego i tylnego) zostanie zmieniony.

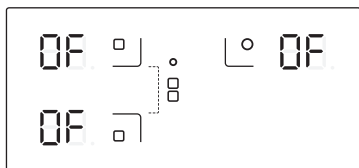
## Włączanie/Wyłączanie dźwięku



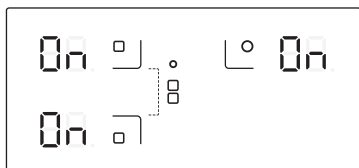
1. Dotknij i przytrzymaj czujnik **Włączania/Wyłączania**  przez ok. 1 sekundę.



2. Dotknij czujnika **Pauza**  i przytrzymaj go przez 3 sekundy w ciągu 10 sekund po włączeniu płyty grzejnej.



3. Dźwięk zostanie **WYŁĄCZONY**, a oznaczenie **OF** pojawi się na wyświetlaczu.



4. Aby zmienić ustawienie dźwięku, powtórz kroki 1 i 2. Dźwięk zostanie **WŁĄCZONY**, a oznaczenie **On** pojawi się na wyświetlaczu.

### **UWAGA**

**Włączania/Wyłączania** dźwięku nie można dokonać po upływie 10 sekund od włączenia urządzenia.

## Zalecane ustawienia dla gotowania określonych rodzajów żywności

Wartości w poniższej tabeli stanowią jedynie wskazówki dotyczące gotowania. Ustawienia mocy podgrzewania wymagane dla różnych metod gotowania są zależne od wielu czynników, takich jak jakość używanych naczyń oraz typ i ilość gotowanej żywności.

Ustawienie poziomu mocy	Metoda gotowania	Przykłady użycia
14-15	Podgrzewanie Gotowanie saute Smażenie	Podgrzewanie dużej ilości płynu, gotowanie makaronu, smażenie mięsa, podsmażanie gulaszu, duszenie mięsa
10-13	Intensywne Smażenie	Steki, polędwica wołowa, smażone ziemniaki, kiełbaski, naleśniki
8-9	Smażenie	Sznycle / kotlety, wątróbka, ryby, kotlety mielone, jajka sadzone
6-7	Gotowanie	Gotowanie do 1,5 litra płynu, ziemniaki, warzywa
3-5	Gotowanie na parze Duszenie Gotowanie	Gotowanie na parze lub duszenie małych ilości warzyw, gotowanie ryżu i potraw mlecznych
1-2	Roztapianie	Roztapianie masła, żelatyny, czekolady

### **UWAGA**

Przedstawione w powyższej tabeli ustawienia mocy podgrzewania stanowią tylko wskazówki dotyczące gotowania.

### **UWAGA**

Ustawienia te należy dostosować w zależności od używanych naczyń i przyrządzanych potraw.



# Czyszczenie i konserwacja

## Płyta grzejna

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Środków czyszczących nie należy stosować na podgrzanej powierzchni ze szkła ceramicznego. Po zakończeniu czyszczenia substancje te należy usunąć za pomocą odpowiedniej ilości czystej wody, ponieważ po rozgrzaniu się powierzchni mogą one wykazywać działanie żrące. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, takich jak aerozole do czyszczenia grilla lub piekarnika, szorstkie gąbki i ścierne środki do mycia naczyń.

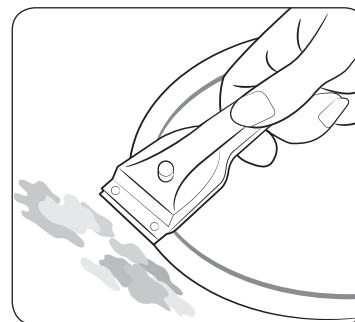
### **📄 UWAGA**

Powierzchnię ze szkła ceramicznego należy czyścić po każdym użyciu, kiedy jest lekko ciepła w dotyku. Zapobiegnie to przypaleniu się rozlanych płynów na powierzchni płyty. Kamień, ślady wody i tłuszczu oraz metaliczne odbarwienia należy usuwać za pomocą dostępnych w sprzedaży środków czyszczących do szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.

## Lekkie zabrudzenia

1. Przetrzyj powierzchnię ze szkła ceramicznego za pomocą ściereczki zwilżonej wodą.
2. Wytrzyj do sucha za pomocą suchej ściereczki. Na powierzchni nie należy pozostawiać resztek środka czyszczącego.
3. Raz w tygodniu wyczyść dokładnie całą powierzchnię gotowania za pomocą dostępnych w sprzedaży środków czyszczących do szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.
4. Przetrzyj powierzchnię ze szkła ceramicznego odpowiednią ilością czystej wody, a następnie wytrzyj do sucha za pomocą czystej ściereczki niepozostawiającej włókien na powierzchni płyty.

## Silne zabrudzenia



1. Aby usunąć przypalone jedzenie i trudne do usunięcia plamy, użyj skrobaka do szkła.
2. Przyłóż skrobak pod lekkim kątem do powierzchni ze szkła ceramicznego.
3. Wyczyść zabrudzenia, usuwając je za pomocą ostrza.

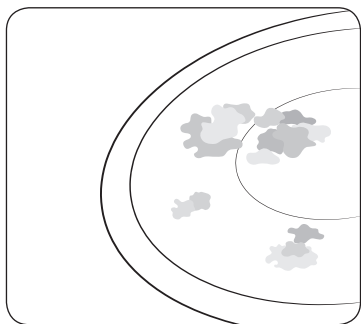
### **📄 UWAGA**

Skrobaki do szkła i środki do czyszczenia szkła ceramicznego są dostępne w sklepach specjalistycznych.





## Trudne do usunięcia zabrudzenia



1. Spalony cukier, rozpuszczony plastik, folię aluminiową i inne tworzywa tego typu należy natychmiast usuwać skrobakiem do szkła przed ich zastygnięciem.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Użycie skrobaka do szkła w gorącym polu grzejnym może być przyczyną poparzeń.

2. Wyczyść standardowo płytę po jej schłodzeniu się. Jeśli rozpuszczone tworzywo w polu grzejnym zdążyło zastygnąć, podgrzej je ponownie w celu czyszczenia.

### **📄 UWAGA**

Usunięcie zarysowań lub ciemnych plam, spowodowanych na przykład przez naczynia z ostrymi krawędziami, nie jest możliwe. Ich obecność nie wpływa jednak na działanie płyty grzejnej.

## Rama płyty grzejnej (opcja)

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Do czyszczenia ramy nie należy używać octu, soku cytrynowego lub środków do usuwania kamienia. Może to spowodować pojawienie się ciemnych plam.

1. Przetrzyj ramę za pomocą ściereczki zwilżonej wodą.
2. Zwilż zaschnięte zabrudzenia wilgotną ściereczką. Przetrzyj powierzchnię i wytrzyj ją do sucha.

### **Abby uniknąć uszkodzenia urządzenia:**

- Nie używaj płyty grzejnej jako powierzchni roboczej i nie przechowuj na niej żadnych przedmiotów.
- Nie używaj pola grzejnego bez naczyń lub jeśli naczynia są puste.
- Szkło ceramiczne jest niezwykle wytrzymałe i odporne na zmiany temperatury. Niemniej jednak może ulec zniszczeniu. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia szkła ceramicznego poprzez upuszczenie ostrego lub twardego przedmiotu na płytę grzejną.
- Nie umieszczaj naczyń na ramie płyty grzejnej. Może to spowodować zarysowanie i zniszczenie obudowy płyty.
- Unikaj rozlewania na ramę kuchenki kwaśnych płynów, na przykład octu, soku cytrynowego lub odkamieniaczy, ponieważ mogą one spowodować powstanie ciemnych plam.
- Jeśli cukier lub substancja zawierająca cukier zetknie się z gorącym polem grzejnym, a następnie rozpuści się, należy usunąć ją natychmiast za pomocą skrobaka kuchennego i nie dopuścić do jej zastygnięcia. Zastygnięcie substancji może spowodować uszkodzenie powierzchni płyty podczas czyszczenia.
- Wszystkie przedmioty i tworzywa, które mogą ulec rozpuszczeniu, takie jak plastik, folia aluminiowa i folia do pieczenia, należy przechowywać z dala od powierzchni ze szkła ceramicznego. Jeśli tworzywo tego typu rozpuści się na płycie grzejnej, należy usunąć je natychmiast za pomocą skrobaka.

# Gwarancja i serwis

## Często zadawane pytania i rozwiązywanie problemów

Drobne awarie urządzenia mogą wynikać z niepoprawnego użytkownika urządzenia. Problemów tych można uniknąć, korzystając z instrukcji zamieszczonych poniżej. Nie należy podejmować dalszych prób naprawy, jeśli poniższe instrukcje nie okażą się przydatne.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Naprawy urządzenia mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia użytkownika. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Co należy zrobić, jeśli pola grzejne nie działają?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej (skrzynce z bezpiecznikami) jest sprawny.</li><li>• Sprawdź, czy wskaźniki przycisków na panelu sterowania są podświetlone.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeśli bezpiecznik wyłącza się kilkakrotnie, wezwij wykwalifikowanego elektryka.</li><li>• Sprawdź, czy zasilanie urządzenia zostało włączone poprawnie.</li></ul>
Co należy zrobić, jeśli pola grzejne nie włączają się?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przypadkowo użyto czujnika <b>Włączenia/Wyłączenia</b>.</li><li>• Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty moką ściereczką.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy zasilanie urządzenia zostało włączone poprawnie.</li><li>• Wyczyść panel sterowania.</li></ul>
Co należy zrobić, jeśli wyświetlacz nagle gaśnie, a widoczny jest tylko wskaźnik pozostałego ciepła $\square H$ , $\square h$ ?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przypadkowo użyto czujnika <b>Włączenia/Wyłączenia</b>.</li><li>• Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty moką ściereczką.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy zasilanie urządzenia zostało włączone poprawnie.</li><li>• Wyczyść panel sterowania.</li></ul>
Co należy zrobić, jeśli po wyłączeniu pól grzejnych wskaźnik pozostałego ciepła nie pojawia się na wyświetlaczu?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pole grzejne było używane przez krótki czas i nie rozgrzało się wystarczająco.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeśli pole grzejne jest gorące, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.</li></ul>

Kod informacyjny	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
C0	Sprawdź czujnik Automatycznego Gotowania.	Uruchom ponownie urządzenie za pomocą przycisku zasilania. Jeżeli problem nadal się pojawia, wyłącz zasilanie na ponad 30 sekund.
C1	Wykryto temperaturę wyższą niż określona.	Następnie ponownie uruchom urządzenie. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.
C2	Sprawdź czujnik Automatycznego Gotowania.	
A2	Silnik prądu stałego nie działa z powodu problemów z obwodami drukowanymi, przewodami lub elektrycznymi zaburzeniami w wirniku silnika.	
d0	Czujnik był dotykany przez ponad 8 sekund.	Sprawdź czy powierzchnia czujnika nie jest mokra lub wciśnięta. Jeżeli problem nadal występuje, uruchom ponownie urządzenie za pomocą przycisku zasilania. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.
F0	Nie działa komunikacja między głównym a podrzędnym układem drukowanym.	Uruchom ponownie urządzenie za pomocą przycisku zasilania. Jeżeli problem nadal się pojawia, wyłącz zasilanie na ponad 30 sekund.
F2	Dotykowy moduł IC działa niepoprawnie.	Następnie ponownie uruchom urządzenie. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.

#### Co należy zrobić, jeśli pole grzejne nie włącza lub nie wyłącza się?

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty moką ściereczką.
- Włączono funkcję zabezpieczenia przed dziećmi.

#### Co należy zrobić, jeśli wyświetlone jest oznaczenie ?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty moką ściereczką. Aby zresetować ustawienia, dotknij czujnika **Włączania/Wyłączenia**.
- W przypadku wylania się płynu na panel sterowania, należy go wytrzeć.

#### Co należy zrobić, jeśli wyświetlone jest oznaczenie ?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Płyta przegrzała się ze względu na niepoprawną obsługę urządzenia.
- Po schłodzeniu się płyty dotknij czujnika **Włączania/Wyłączenia**, aby zresetować urządzenie.

#### Co należy zrobić, jeśli wyświetlone jest oznaczenie ?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Użyto niewłaściwego lub zbyt małego naczynia, bądź nie umieszczono żadnego naczynia w polu grzejnym.
- Po użyciu odpowiedniego naczynia komunikat przestanie być wyświetlany.

#### Co należy zrobić, gdy wentylator wciąż działa po wyłączeniu kuchenki?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Po zakończeniu korzystania z płyty grzejnej jej wentylator będzie kontynuował schładzanie.
- Po pełnym schłodzeniu części elektrycznych wentylator wyłączy się samoistnie.

Jeśli zamówiono wizytę technika serwisowego w wyniku błędu w obsłudze urządzenia, może być ona odpłatna nawet w okresie obowiązywania gwarancji.



## Serwis

Przed skontaktowaniem się z producentem w celu skorzystania z pomocy technicznej lub serwisu należy zapoznać się z informacjami w części „Rozwiązywanie problemów”. Jeśli nadal konieczna jest pomoc techniczna, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

### Czy wystąpiła awaria techniczna?

Jeśli tak, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Należy przygotować informacje niezbędne podczas rozmowy z pracownikiem obsługi klienta. Ułatwi to proces diagnozowania problemu, a także pozwoli podjąć decyzję o konieczności odbycia wizyty serwisowej u klienta.

Należy zapisać następujące informacje:

- Jak objawia się problem z urządzeniem?
- W jakich okolicznościach występuje?

Przed połączeniem należy przygotować informacje o modelu i numerze seryjnym urządzenia. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej:

- Opis modelu
- Numer seryjny (15 cyfr)

Zalecamy zapisanie tych informacji w tym miejscu w celu odniesienia się do nich w razie potrzeby.

- Model:
- Numer seryjny:

**W jakich przypadkach należy uiścić opłatę za serwis, także w okresie obowiązywania gwarancji?**

- Jeśli użytkownik mógł rozwiązać problem samodzielnie, stosując jedno z rozwiązań przedstawionych w rozdziale „Rozwiązywanie problemów”.
- Jeśli serwisant musi odbyć kilka wizyt serwisowych, ponieważ nie uzyskał wszystkich niezbędnych informacji przed ich odbyciem i konieczne było dodatkowe dowożenie części zamiennych. Przygotowanie się do rozmowy telefonicznej w sposób opisany powyżej pozwoli uniknąć dodatkowych kosztów.

## Dane techniczne

### Dane techniczne

Wymiary urządzenia	Szerokość	600 mm
	Głębokość	520 mm
	Wysokość	56 mm
Wymiary wycięcia blatu roboczego	Szerokość	560 mm
	Głębokość	490 mm
	Promień narożnika	3 mm
Napięcie		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Maksymalna moc obciążenia		6,8 kW
Waga	Netto	13,4 kg
	Brutto	15,9 kg

### Pola grzejne

Pozycja	Średnica	Moc
Prawa strona	220 mm	2200 W / Tryb zwiększonej mocy 3200 W
Przedni panel indukcyjny	–	1800 W / Tryb zwiększonej mocy 2600 W
Tyłny panel indukcyjny	–	1800 W / Tryb zwiększonej mocy 2600 W
Duży panel indukcyjny	–	3300 W / Tryb zwiększonej mocy 3600 W



## Informacje o produkcie

Nazwa dostawcy	Samsung Electronics co. Ltd.
Identyfikator modelu	NZ63J9770EK
Typ płyty grzejnej	Do zabudowy
Technologia grzejna	Indukcyjne pola grzejne i strefa gotowania
Liczba pól lub obszarów grzejnych	2
W przypadku owalnych pól lub obszarów grzejnych: średnica powierzchni użytecznej dla każdego pola grzejnego elektrycznego (Ø)	22,0 cm
W przypadku nieowalnych pól lub obszarów grzejnych: długość i szerokość powierzchni użytkowej dla każdego elektrycznego pola lub obszaru grzejnego (L x W)	43,5 x 22,5 cm
Zużycie energii dla każdego pola lub każdego obszaru grzejnego w przeliczeniu na kilogramy (EC <sup>electric cooking</sup> )	Ø 22,0 cm : 182,5 Wh/kg
	-
	43,5 x 22,5 cm : 195,5 Wh/kg
Zużycie energii przez płytę grzejną w przeliczeniu na kg (EC <sup>electric hob</sup> )	189,0 Wh/kg

\* Podane dane są zgodne ze standardem EN 60350-2 oraz przepisami nr 66/2014 Komisji Unii Europejskiej.

### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Naczynia i garnki należy zawsze umieszczać na płycie przed włączeniem pola grzejnego.
- Obecność zabrudzeń na płycie i dnie naczynia zwiększa zużycie energii.
- Używanie naczyń do gotowania ciśnieniowego skraca czas gotowania.

# Notatki

---

# Notatki

---

## PYTANIA LUB UWAGI?

KRAJ	ZADZWOŃ POD NUMER	LUB ODWIEDŹ STRONĘ INTERNETOWĄ POD ADRESEM
ALBANIA	045 620 202	<a href="http://www.samsung.com/al/support">www.samsung.com/al/support</a>
BOSNIA	055 233 999	<a href="http://www.samsung.com/support">www.samsung.com/support</a>
BULGARIA	*3000 Цена в мрежата 0800 111 31, Безплатна телефонна линия	<a href="http://www.samsung.com/bg/support">www.samsung.com/bg/support</a>
CROATIA	072 726 786	<a href="http://www.samsung.com/hr/support">www.samsung.com/hr/support</a>
CZECH	800-SAMSUNG (800-726786)	<a href="http://www.samsung.com/cz/support">www.samsung.com/cz/support</a>
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-7864)	<a href="http://www.samsung.com/hu/support">www.samsung.com/hu/support</a>
MONTENEGRO	020 405 888	<a href="http://www.samsung.com/support">www.samsung.com/support</a>
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33* Dedykowana infolinia do obsługi zapytań dotyczących telefonów komórkowych: 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	<a href="http://www.samsung.com/pl/support/">http://www.samsung.com/pl/support/</a>
ROMANIA	*8000 (apel in retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT	<a href="http://www.samsung.com/ro/support">www.samsung.com/ro/support</a>
SERBIA	011 321 6899	<a href="http://www.samsung.com/rs/support">www.samsung.com/rs/support</a>
SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (0800-726 786)	<a href="http://www.samsung.com/sk/support">www.samsung.com/sk/support</a>
LITHUANIA	8-800-77777	<a href="http://www.samsung.com/lt/support">www.samsung.com/lt/support</a>
LATVIA	8000-7267	<a href="http://www.samsung.com/lv/support">www.samsung.com/lv/support</a>
ESTONIA	800-7267	<a href="http://www.samsung.com/ee/support">www.samsung.com/ee/support</a>
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	<a href="http://www.samsung.com/si/support">www.samsung.com/si/support</a>



DG68-00814A-04